

*Poseg Svetovnega esperantskega združenja
v razpravo o splošni politiki*

<https://uea.org/> (UEA),



*42. zasedanje Generalne konference Unesca,
novembra 2023*



<https://www.unesco.org/fr/general-conference/42/speeches?hub=79837>

<https://www.youtube.com/watch?v=7Xm3OlcK7C0&t=5287s>

Besedilo je prebral François Lo Jacomo:

Gospa predsednica, ekscelence,



François Lo Jacomo,
UEA

*gospa generalna direktorica, v svojem uvodu
v to razpravo o splošni politiki ste dejali, da
ni enostavno najti skupnega jezika, ki bi ga
lahko skupaj govorilo 194 držav članic. Pri
tem Vam lahko pomaga naša organizacija,
Svetovno esperantsko združenje.*

*26. julija 1887 je izšel prvi priročnik mednarodnega jezika doktorja
Esperanta, upajočega doktorja, in kljub vsem oviram, ki so stale pred
njim, danes esperanto govorijo milijoni ljudi v več kot sto državah. Naše
združenje predseduje jezikovnemu odboru Združenih narodov.*

<https://ngocongo.org/ngo-committees-in-new-york/>

*Že pred več kot sto leti so države, ki so podpirale esperanto v Ligi
narodov, predstavljale polovico svetovnega prebivalstva. Unesco nas je
večkrat podprl, z resolucijama leta 1954 in 1985 ter z različnimi
sporočili, tudi vi, gospa generalna direktorica. Za to se vam najlepše
zahvaljujemo.*

Ko mi je pred več kot štiridesetimi leti ugledni esperantist in prevajalec Claude Piron dejal, da glavna težava za medsebojno razumevanje niso jeziki sami, ampak kulturne razlike, sem bil najprej presenečen. Toda zahvaljujoč esperantu je to postalo očitno: ni dovolj govoriti isti jezik, da bi se razumeli. Vendar ta težava ne bi smela biti ovira, saj ravno ta kulturna raznolikost bogati naš svet: vsaka razlika je kanček barve, ki dopolnjuje naš veliki svetovni mozaik. Življenje je prekratko, da bi se učili 8.300 jezikov, ki jih navaja vaš atlas; a če namesto, da bi desetine ur posvetili trudu z nepravilnimi glagoli enega od njih, zelo hitro preidemo, zahvaljujoč preprostemu jeziku brez izjem, k tej drugi fazi – medkulturnemu dialogu, naredimo pomemben korak k boljšemu medsebojnemu razumevanju, torej k miru.

Naše združenje aktivno sodeluje pri praznovanju mednarodnega dneva miru, pa tudi pri širjenju Unescovih sporočil, zahvaljujoč esperantski različici Unescovega Kurirja. Naš naslednji svetovni kongres ob vznožju Kilimandžara v Tanzaniji bo močno pospešil uporabo esperanta na tej hitro napredujoči celini. In številne študije, zlasti po zaslugi Mednarodne zveze učiteljev esperantistov, ki nas spremlja na tej generalni konferenci, dokazujejo, da učenje esperanta olajša kasnejše učenje drugih jezikov. Ponudimo našim otrokom to zmogljivo orodje za boljše medsebojno razumevanje.

— — —

*Alparolo de UEA, 42-a sesio de ĜK de Unesko, en novembro 2023.
El la franca originalo kaj el la esperanta traduko slovenigis Ostoj
Kristan, sekretario de SIEL.*

*Združenje za esperanto Slovenije
<http://esperanto.si/sl>*